



TESTI ADOTTATI

P8_TA(2018)0181

Linji gwida għal-linji politiċi dwar l-impjiegi tal-Istati Membri *

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tad-19 ta' April 2018 dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar linji gwida għal-linji politiċi dwar l-impjiegi tal-Istati Membri (COM(2017)0677 – C8-0424/2017 – 2017/0305(NLE))

(Konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2017)0677),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 148(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikolu l-Parlament gie kkonsultat mill-Kunsill (C8-0424/2017),
 - wara li kkunsidra l-pożizzjoni tiegħu tal-15 ta' Settembru 2016 dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-linji gwida għal-linji politiċi dwar l-impjiegi tal-Istati Membri¹,
 - wara li kkunsidra l-pożizzjoni tiegħu tat-8 ta' Lulju 2015 dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi²,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 78c tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (A8-0140/2018),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni timmodifika l-proposta tagħha konsegwentement, skont l-Artikolu 293(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;
 3. Jistieden lill-Kunsill jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-

¹ Testi adottati, P8_TA(2016)0355.

² ĠU C 265, 11.8.2017, p. 201.

Kummissjoni b'mod sustanzjali;

5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta ghal deċiżjoni

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom ***jahdmu biex tiġi żviluppata*** strategija koordinata għall-impjiegi u b'mod partikolari biex ***tiġi promossa forza tax-xogħol b'hiliet, imharrġa u adattabbli u swieq tax-xogħol li jwieġbu għat-tibdil ekonomiku*** bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġettivi ta' livell massimu ta' impjiegi u l-progress soċjali stabbiliti fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jqisu l-prattiki nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-manigment u tal-ħaddiema, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Emenda 2

Proposta ghal deċiżjoni

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) L-Unjoni ***qieghda biex tiġġieled l-esklużjoni*** soċjali u ***d-diskriminazzjoni u biex*** tippromwovi l-ġustizzja ***soċjali*** u l-protezzjoni, kif ukoll l-ugwaljanza bejn l-irġiel u ***n-nisa***. Meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tiehu kont ta' rekwiżiti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, il-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, il-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Emenda

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom ***jiżviluppaw u jwasslu*** strategija koordinata ***effettiva*** għall-impjiegi u b'mod partikolari biex ***jiġu promossi swieq tax-xogħol inklużivi li jwieġbu għar-realtajiet u t-tibdil ekonomiku, soċjali u ambjentali, b'forza tax-xogħol b'hiliet, imharrġa u adattabbli u li jissalvagwardjaw il-benessri tal-ħaddiema kollha***, bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġettivi ta' ***ekonomija soċjali tas-suq***, livell massimu ta' impjiegi u l-progress soċjali ***kif*** stabbiliti fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jqisu l-prattiki nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-manigment u tal-ħaddiema, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Emenda

(2) L-Unjoni ***għandha tindirizza l-forom kollha ta' faqar, esklużjoni*** soċjali u ***diskriminazzjoni fl-oqsma kollha tal-hajja, u*** tippromwovi l-ġustizzja u l-protezzjoni ***soċjali***, kif ukoll l-ugwaljanza bejn ***in-nisa u*** l-irġiel. ***Jenhtieg li dan l-oġettiv ġenerali jiġi mhaddan permezz ta' atti legali u politiki tal-Unjoni f'oqsma ohra***. Meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tiehu kont ta' rekwiżiti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, il-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, il-ġlieda kontra l-faqar u l-

eskluzjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ. ***L-Unjoni għandha tippromwovi parteċipazzjoni attiva taċ-ċittadini kollha fil-hajja ekonomika, soċjali u kulturali.***

Emenda 3

Proposta għal deċiżjoni Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) F'konformità mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-Unjoni żviluppat u implimentat strumenti għall-koordinazzjoni ta' politika għall-politiki fiskali, makroekonomiċi u strutturali. Bħala parti minn dawn l-istrumenti, dawn il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi tal-Istati Membri, flimkien mal-Linji Gwida Ġenerali dwar il-Politika Ekonomika tal-Istati Membri u tal-Unjoni stipulati fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184, jiffurmaw il-Linji Gwida Integrati li Jimplimentaw l-Istrateġija Ewropa 2020. Qegħdin hemm biex jiggwidaw l-implimentazzjoni tal-politika fl-Istati Membri u fl-Unjoni, u jirriflettu l-interdipendenza bejn l-Istati Membri. Is-sett li jirriżulta ta' politiki u riformi kkoordinati Ewropej u nazzjonali jikkostitwixxu taħlita ta' politika ekonomika u soċjali ġenerali adegwata li għandha tikseb effetti kollaterali pożittivi.

Emenda

(3) F'konformità mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-Unjoni żviluppat u implimentat strumenti għall-koordinazzjoni ta' politika għall-politiki fiskali, makroekonomiċi u strutturali ***li għandhom impatt sinjifikanti fuq is-sitwazzjoni soċjali u tal-impjiegi fl-Unjoni, b'effetti potenzjali li jinkludu n-nuqqas ta' sigurtà, il-faqar u l-inugwaljanza.*** Bħala parti minn dawn l-istrumenti, dawn il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi tal-Istati Membri, flimkien mal-Linji Gwida Ġenerali dwar il-Politika Ekonomika tal-Istati Membri u tal-Unjoni stipulati fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184, jiffurmaw il-Linji Gwida Integrati li Jimplimentaw l-Istrateġija Ewropa 2020. Qegħdin hemm biex jiggwidaw l-implimentazzjoni tal-politika fl-Istati Membri u fl-Unjoni, u jirriflettu l-interdipendenza bejn l-Istati Membri. Is-sett li jirriżulta ta' politiki u riformi kkoordinati Ewropej u nazzjonali jikkostitwixxu taħlita ta' politika ekonomika u soċjali ġenerali adegwata li għandha tikseb effetti kollaterali pożittivi ***għall-Istati Membri kollha.***

Emenda 4

Proposta għal deċiżjoni Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Sabiex jiġi żgurat proċess ta' tehid ta' deċiżjonijiet aktar demokratiku fil-kuntest tal-Linji Gwida integrati, li jaffettwaw lin-nies u lis-swieq tax-xogħol madwar l-Unjoni, huwa importanti li l-Kunsill iqis il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew.

Emenda 5

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi huma konsistenti mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, il-legiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni Ewropea u diversi inizjattivi tal-UE, **inkluża rakkomandazzjoni** tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġh¹, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qiegħda fis-suq tax-xogħol², u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet³ u l-proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi⁴.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1–6

² ĠU C 67, 20.2.2016, p. 1.

³ ĠU C 484, 24.12.2016, p. 1.

⁴ COM(2017)0563 **finali** - 2017/0244 (NLE).

Emenda

(4) Il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi huma konsistenti mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, il-legiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni Ewropea u diversi inizjattivi tal-UE, **inkluż il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ir-rakkomandazzjoni** tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġh¹, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qiegħda fis-suq tax-xogħol², u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet³ u l-proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi⁴.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.

² ĠU C 67, 20.2.2016, p. 1.

³ ĠU C 484, 24.12.2016, p. 1.

⁴ COM(2017)0563 **final** - 2017/0244 (NLE).

Emenda 6

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Is-Semestru Ewropew jiġbor

Emenda

(5) Is-Semestru Ewropew jiġbor

flimkien l-istrumenti differenti f'qafas generali għal sorveljanza multilaterali integrata ta' politiki ekonomiċi, baġitarji, dwar l-impjiegi u l-qasam soċjali u għandu l-għan li jikseb il-miri tal-Ewropa 2020, inklużi dawk li jirrigwardaw l-impjiegi, l-edukazzjoni u t-tnaqqis tal-faqar, kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE⁵. Mill-2015, is-Semestru Ewropew ġie rinforsat u ssimplifikat kontinwament, b'mod partikolari biex jissahħaħ il-fokus tiegħu fuq l-impjieg u dak soċjali u biex jiffaċilita aktar id-djalogu mal-Istati Membri, is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili.

⁵ ĠU L 308, 24.11.2010, p. 46.

Emenda 7

Proposta għal deċiżjoni Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) L-irkupru tal-Unjoni Ewropea mill-kriżi ekonomika qed jappoġġa tendenzi pożittivi fis-suq tax-xogħol, iżda għad hemm sfidi u spareġġi importanti fil-prestazzjoni ekonomika u soċjali bejn l-Istati Membri u fi hđanhom. Il-kriżi enfasizzat l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tax-xogħol. L-isfida ewlenija li qed niffaċċjaw illum hija li niżguraw li l-Unjoni timxi lejn stat ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inklużiv **u holqien** ta' impjiegi. Dan jirrikjedi politika koordinata u ambizzjuża kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali, f'konformità mat-TFUE u d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-governanza ekonomika. Billi tikkombina miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, din l-azzjoni ta' politika **jehrieg** li tagħti spinta lill-investment,

flimkien l-istrumenti differenti f'qafas generali għal sorveljanza multilaterali integrata ta' politiki ekonomiċi, baġitarji, dwar l-impjiegi u l-qasam soċjali u għandu l-għan li jikseb il-miri tal-Ewropa 2020, inklużi dawk li jirrigwardaw l-impjiegi, l-edukazzjoni u t-tnaqqis tal-faqar, kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE⁵. Mill-2015, is-Semestru Ewropew ġie rinforsat u ssimplifikat kontinwament, b'mod partikolari biex jissahħaħ il-fokus tiegħu fuq l-impjieg u dak soċjali u biex jiffaċilita aktar id-djalogu mal-Istati Membri, is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili **filwaqt li fl-istess hin iżomm enfasi qawwija fuq ir-riformi strutturali u l-kompetittività.**

⁵ ĠU L 308, 24.11.2010, p. 46.

Emenda

(6) L-irkupru tal-Unjoni Ewropea mill-kriżi ekonomika qed jappoġġa tendenzi pożittivi fis-suq tax-xogħol, iżda għad hemm sfidi u spareġġi importanti fil-prestazzjoni ekonomika u soċjali bejn l-Istati Membri u fi hđanhom **peress li t-tkabbir ekonomiku ma jirrizultax awtomatikament f'rati oghla ta' impjiegi.** Il-kriżi enfasizzat l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tax-xogħol. L-isfida ewlenija li qed niffaċċjaw illum hija li niżguraw li l-Unjoni timxi lejn stat ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inklużiv, **akkumpanjata mill-holqien** ta' impjiegi **sostenibbli u ta' kwalità.** Dan jirrikjedi politika koordinata u ambizzjuża kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali, f'konformità mat-TFUE u d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-

iġġedded l-impenn għal riformi strutturali b'sekwenza ***b'mod xieraq*** li jtejbu l-produttività, il-prestazzjoni tat-tkabbir, il-koeżjoni soċjali u r-reżiljenza ekonomika ffaċċati b'xokkijiet u l-eżerċizzju ta' responsabbiltà fiskali, filwaqt li ***tiehu kont tal-impatt tagħhom*** fuq l-impjiegi u fuq is-soċjetà.

governanza ekonomika. Billi tikkombina miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, din l-azzjoni ta' politika ***jenhtieg*** li tagħti spinta lill-investment, ***inkluż fl-ekonomija ċirkolari u fl-ekonomija ekoloġika u fir-rigward tal-investment soċjali***, iġġedded l-impenn għal riformi strutturali, b'sekwenza ***xierqa, li huma soċjalment u ekonomikament ibbilanċjati***, li jtejbu l-produttività, il-prestazzjoni tat-tkabbir, il-koeżjoni soċjali u r-reżiljenza ekonomika ffaċċati b'xokkijiet u l-eżerċizzju ta' responsabbiltà fiskali, filwaqt li ***dawk ir-riformi strutturali jenhtieg li jkollhom impatt pożittiv*** fuq l-impjiegi u fuq is-soċjetà.

Emenda 8

Proposta għal deċiżjoni Premessa 7

Test proposit mill-Kummissjoni

(7) Riformi fis-suq tax-xogħol, fosthom il-mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi nazzjonali, ***jehtieg isegwu*** prattiki nazzjonali tad-djalogu soċjali u jippermettu l-opportunità meħtieġa biex jiġu kkunsidrati b'mod ġenerali l-kwistjonijiet soċjoekonomiċi, inklużi titjib fil-kompetittività, ***il-holqien*** tal-impjiegi, ***politiki*** dwar it-tagħlim tul il-ħajja u t-taħriġ kif ukoll ***dwar id-dhul*** reali.

Emenda 9

Proposta għal deċiżjoni Premessa 8

Test proposit mill-Kummissjoni

(8) L-Istati Membri u l-Unjoni ***jehtieġu*** jindirizzaw ukoll il-konsegwenzi soċjali tal-kriżi ekonomika u finanzjarja u jimmiraw li jibnu soċjetà inklużiva li fiha

Emenda

(7) Riformi fis-suq tax-xogħol, fosthom il-mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi nazzjonali, ***jenhtieg li jsegwu*** prattiki nazzjonali tad-djalogu soċjali u jippermettu l-opportunità meħtieġa biex jiġu kkunsidrati b'mod ġenerali l-kwistjonijiet soċjoekonomiċi, inklużi titjib ***fl-istandards tal-ghajxien, fl-ugwaljanza***, fil-kompetittività, ***fil-produttività, fil-holqien*** tal-impjiegi ***sostenibbli u ta' kwalità, fil-politiki*** dwar it-tagħlim tul il-ħajja u t-taħriġ kif ukoll ***fid-dhul*** reali.

Emenda

(8) L-Istati Membri u l-Unjoni ***jenhtieġ li*** jindirizzaw ukoll il-konsegwenzi soċjali tal-kriżi ekonomika u finanzjarja u jimmiraw li jibnu soċjetà inklużiva ***u***

n-nies jingħataw is-setgħa li jantiċipaw u jiġġestixxu l-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u fl-ekonomija, kif deskritt ukoll fir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-inklużjoni attiva ta' nies esklużi mis-suq tax-xogħol⁶. L-inugwaljanza **jenhtieg tigi ttrattata, l-aċċess u opportunitajiet** għal kulhadd **jenhtieg** jiġu żgurati filwaqt li l-faqar u l-esklużjoni soċjali (**inklużi dawk tat-tfal**) **jenhtieg** li **jitnaqqsu**, b'mod partikolari billi jiġi żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali u jitneħħew l-ostakoli għall-edukazzjoni u t-taħriġ u l-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. Hekk kif isehħu mudelli ekonomiċi u kummerċjali godda fil-postijiet tax-xogħol tal-UE, ir-relazzjonijiet tax-xogħol qed jinbidlu wkoll. L-Istati Membri jenhtieg jiżguraw li r-relazzjonijiet godda ta' impjieg iżommu u jsaħħu l-mudell soċjali tal-Ewropa.

⁶ COM(2008)0639 *finali*

Emenda 10

Proposta għal deċiżjoni Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

soċjalment ġusta li fiha n-nies jingħataw is-setgħa li jantiċipaw u jiġġestixxu l-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u fl-ekonomija, kif deskritt ukoll fir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-inklużjoni attiva ta' nies esklużi mis-suq tax-xogħol⁶. L-inugwaljanza **u d-diskriminazzjoni jenhtieg li jiġu ttrattati, l-opportunitajiet indaqs** għal kulhadd **jenhtieg li** jiġu żgurati filwaqt li l-faqar u l-esklużjoni soċjali (**partikolarment fost it-tfal**) **jenhtieg li jiġu eradikati**, b'mod partikolari billi jiġi żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali **adegwati u effettivi** u jitneħħew l-ostakoli għall-edukazzjoni, t-taħriġ u l-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. Hekk kif isehħu mudelli ekonomiċi u kummerċjali godda fil-postijiet tax-xogħol tal-UE, ir-relazzjonijiet tax-xogħol qed jinbidlu wkoll. L-Istati Membri jenhtieg **li** jiżguraw li r-relazzjonijiet godda ta' impjieg iżommu u jsaħħu l-mudell soċjali tal-Ewropa **billi jiżguraw li n-nies f'forom ta' xogħol emergenti jkunu koperti u protetti mir-regolamenti tax-xogħol. Jenhtieg li l-Istati Membri jappoġġaw il-potenzjal tal-persuni b'diżabilità fil-kontribuzzjoni għat-tkabbir ekonomiku u l-iżvilupp soċjali.**

⁶ COM(2008)0639 *final*.

Emenda

(8a) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jenhtieg li joħolqu spazji ta' riflessjoni u djalogu bl-appoġġ tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) speċjalizzati u tal-organizzazzjonijiet ta' persuni li jesperjenzaw il-faqar, sabiex jiġi żgurat li dawn il-persuni jistgħu jikkontribwixxu għall-evalwazzjoni tal-politiki li

jaffettwawhom.

Emenda 11

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Dawn il-Linji Gwida Integrati ***jehntieg*** li jsawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill ***jaf jagħti*** lill-Istati Membri, L-Istati Membri ***ghandhom*** jagħmlu użu sħiħ mill-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħra tal-Unjoni biex irawmu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, it-tagħlim tul il-ħajja u l-edukazzjoni, u jtejbu l-amministrazzjoni pubblika. Filwaqt li dawn il-Linji Gwida Integrati huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, huma ***jehntiegu*** jiġu implimentati fi sħubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, filwaqt li l-parlamenti, kif ukoll is-sħab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà civili jkunu involuti mill-qrib.

Emenda 12

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) Il-Kumitat tal-Impjiegi u l-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali ***ghandhom*** jissorveljaw il-mod li bih il-politiki rilevanti jiġu implimentati fid-dawl tal-linji gwida għall-politiki dwar l-impjiegi, f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom ibbażati fuq it-Trattat. Dawn il-kumitati u korpi preparatorji oħra tal-Kunsill involuti fil-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi u soċjali ***ghandhom*** jaħdmu flimkien mill-qrib,

Emenda

(11) Dawn il-Linji Gwida Integrati ***u l-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jehntieg*** li jsawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi ***mmirati sew***, li l-Kunsill ***jindirizza*** lill-Istati Membri. L-Istati Membri ***jehntieg li*** jagħmlu użu sħiħ mill-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħra tal-Unjoni biex irawmu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, it-tagħlim tul il-ħajja u l-edukazzjoni, u jtejbu l-amministrazzjoni pubblika. Filwaqt li dawn il-Linji Gwida Integrati huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, huma ***jehntiegu li*** jiġu implimentati fi sħubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, filwaqt li l-parlamenti, kif ukoll is-sħab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà civili jkunu involuti mill-qrib.

Emenda

(12) Il-Kumitat tal-Impjiegi u l-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali ***jehntieg li*** jissorveljaw il-mod li bih il-politiki rilevanti jiġu implimentati fid-dawl tal-linji gwida għall-politiki dwar l-impjiegi, f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom ibbażati fuq it-Trattat. Dawn il-kumitati u korpi preparatorji oħra tal-Kunsill involuti fil-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi u soċjali ***jehntieg li*** jaħdmu flimkien mill-qrib ***mal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari mal-***

*Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet
Soċjali tiegħu, bil-għan li jiżguraw
responsabbiltà demokratika,*

Emenda 13

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieġ li jiffaċilitaw il-holqien** ta' impjiegi ta' kwalità, inkluż billi **jitnaqqsu l-ostakoli** li **n-negozji jiffaċċjaw** biex jimpjegaw in-nies, **billi tiġi promossa l-intraprenditorija** u **l-impjeg** indipendenti **u**, b'mod partikolari, billi jiġu sostnuti l-holqien u t-tkabbir ta' intraprizi mikro u żgħar. L-Istati Membri **jehtieġ li** jippromwovu b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Emenda

L-Istati Membri **għandhom jiffaċilitaw u jinvestu fil-holqien** ta' impjiegi **sostenibbli, aċċessibbli u** ta' kwalità **fil-livelli ta' hiliet, is-setturi tas-suq tax-xogħol u r-regjuni**, inkluż billi **jiżviluppaw bis-shih il-potenzjal ta' setturi orjentati lejn il-futur, bħall-ekonomija ekoloġika u l-ekonomija ċirkolari, is-settur tal-kura u s-settur diġitali. L-Istati Membri għandhom jippermettu lin-nies jibbilanċjaw ix-xogħol u l-hajja privata, jiżguraw li l-postijiet tax-xogħol ikunu adattati għal persuni b'diżabilità u għal haddiema kbar fl-età, jghinu lin-negozji** biex jimpjegaw in-nies, **u jippromwovu l-intraprenditorija responsabbli u l-impjiegi** indipendenti, b'mod partikolari billi jiġu sostnuti l-holqien u t-tkabbir ta' intraprizi mikro u żgħar. L-Istati Membri **għandhom** jippromwovu b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Emenda 14

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieġ li** jinkoraġġixxu forom innovattivi ta' xogħol, li johlqu opportunitajiet ta' xogħol għal kulhadd b'mod responsabbli.

Emenda

L-Istati Membri **għandhom** jinkoraġġixxu forom innovattivi ta' xogħol, li johlqu opportunitajiet ta' xogħol **ta' kwalità għolja** għal kulhadd b'mod responsabbli, **filwaqt li jqisu l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, filwaqt li jiżguraw konformità shiha mad-dritt tal-Unjoni,**

mal-leġiżlazzjoni nazzjonali u mal-prattiki tax-xogħol kif ukoll mas-sistemi tar-relazzjonijiet industrijali. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jipromwovu prattiki tajba f'dan il-qasam.

Emenda 15

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom inaqqsu l-burokrazija sabiex itaffu kull piż żejjed fuq l-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju, li jikkontribwixxu b'mod sinjifikanti għall-holqien tal-impjiegi.

Emenda 16

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Il-piż tat-taxxa **jehtieg li jiġi mbiegħed** mix-xogħol **għal** sorsi oħra ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir u jitqies l-effett ridistributtiv tas-sistema tat-taxxa, filwaqt li jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u nfiq li jsaħħah it-tkabbir.*

*L-Istati Membri għandhom jagħmlu **hilithom sabiex inaqqsu l-piż** tat-taxxa **fuq ix-xogħol u jbegħduh** mix-xogħol **lejn** sorsi oħra ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir u jitqies l-effett ridistributtiv tas-sistema tat-taxxa, filwaqt li jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u nfiq li jsaħħah it-tkabbir, **inkluż l-investment fis-servizzi pubbliċi ta' interess ġenerali.***

Emenda 17

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

F'konformità ma' prattiki nazzjonali u b'rispett lejn l-awtonomija tas-sħab soċjali, l-Istati Membri **jehtieg li** jinkoraġġixxu

F'konformità ma' prattiki nazzjonali u b'rispett lejn l-awtonomija tas-sħab soċjali, l-Istati Membri **għandhom** jinkoraġġixxu

mekkanizmi trasparenti u prevedibbli li jiffissaw il-pagi u jippermettu li l-pagi jirrispondu għall-iżviluppi fil-produttività filwaqt li jiżguraw pagi ġusti li jipprovdu għal livell ta' għajxien deċenti. Dawn il-mekkanizmi **jehtieg li** jiehdu kont tad-differenzi fil-livelli tal-ħiliet u tad-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. F'rispett tal-prattiki nazzjonali, l-Istati Membri u s-shab soċjali **jehtieg li** jiżguraw livelli ta' pagi minimi filwaqt li jiehdu kont tal-impatt tagħhom fuq il-kompetittività, il-ħolqien tal-impjegi u l-faqar fost dawk li jaħdmu.

Emenda 18

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Linja gwida 6: Insaħħu l-provvista **tal-haddiema: aċċess** għall-impjegi, il-ħiliet u l-kompetenzi

Emenda 19

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Fil-kuntest ta' żviluppi teknoloġiċi, tibdil ambjentali u demografiku, l-Istati Membri, f'kooperazzjoni mas-shab soċjali, **jehtieg li jippromwovu l-produttività** u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien, ħiliet u kompetenzi rilevanti matul il-ħajja kollha tax-xogħol tan-nies biex iwieġbu **għall-htigijiet** kurrenti u futuri tas-suq tax-xogħol. L-Istati Membri **jehtieg li** jagħmlu l-investimenti meħtieġa fl-educazzjoni u fit-taħriġ, kemm f'dawk inizjali kif ukoll f'dawk kontinwi. **Jehtieg li** jaħdmu

mekkanizmi trasparenti u prevedibbli li jiffissaw il-pagi u jippermettu li l-pagi jirrispondu għall-iżviluppi fil-produttività filwaqt li jiżguraw pagi ġusti li jipprovdu għal livell ta' għajxien deċenti **b'mod sostenibbli u responsabbli**. Dawn il-mekkanizmi **għandhom** jiehdu kont tad-differenzi fil-livelli tal-ħiliet u tad-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. F'rispett tal-prattiki nazzjonali, l-Istati Membri u s-shab soċjali **għandhom** jiżguraw livelli ta' pagi minimi filwaqt li jiehdu kont tal-impatt tagħhom fuq il-kompetittività, il-ħolqien tal-impjegi u l-faqar fost dawk li jaħdmu.

Emenda

Il-Linja gwida 6: Insaħħu l-provvista **tax-xogħol u ntejbu l-aċċess** għall-impjegi, il-ħiliet u l-kompetenzi

Emenda

Fil-kuntest ta' żviluppi teknoloġiċi, tibdil ambjentali u demografiku, l-Istati Membri, f'kooperazzjoni mas-shab soċjali **u mas-soċjetà ċivili, għandhom jippromwovu s-sostenibbiltà, il-produttività** u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien, ħiliet u kompetenzi rilevanti matul il-ħajja kollha tax-xogħol tan-nies biex iwieġbu **għall-opportunitajiet** kurrenti u futuri tas-suq tax-xogħol, **inkluz permezz tal-promozzjoni mmirata tat-taħriġ fis-setturi tax-xjenza, tat-teknoloġija, tal-inġinerija u tal-**

flimkien mas-shab soċjali, **il-fornituri** tal-**edukazzjoni u t-taħriġ** u partijiet ikkonċernati oħra biex jiġu indirizzati d-dgħufijiet strutturali **fis-sistemi** tal-**edukazzjoni u tat-taħriġ**, biex jipprovdu edukazzjoni, taħriġ u taġħlim tul il-**hajja ta' kwalità u inklussivi**. **Jeh tiegħ** li jiżguraw it-trasferiment **tal-intitolamenti tat-taħriġ** matul **tranżizzjonijiet** professjonali. Dan **se** jippermetti lil kulhadd li jantiċipa u jadatta aħjar għall-**htigijiet tas-suq tax-xogħol** u li jiġġestixxi t-**tranżizzjonijiet b'suċċess**, u b'hekk tissaħħaħ ir-reżiljenza globali tal-ekonomija għax-xokkijiet.

matematika. L-Istati Membri **għandhom** jagħmlu l-investimenti meħtieġa fl-**edukazzjoni u fit-taħriġ**, kemm f'dawk inizjali kif ukoll f'dawk kontinwi **u fit-tagħlim tul il-hajja, intiżi mhux biss għall-edukazzjoni formali iżda wkoll għat-tagħlim mhux formali u informali, u li jiżguraw aċċess u opportunitajiet indaqs għal kulhadd**. **Għandhom** jaħdmu flimkien mas-shab soċjali, **mal-fornituri** tal-**edukazzjoni u tat-taħriġ, mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili** u **ma'** partijiet ikkonċernati oħra biex jiġu indirizzati d-dgħufijiet strutturali **u tittejjeb il-kwalità tas-sistemi** tal-**edukazzjoni u tat-taħriġ**, biex jipprovdu edukazzjoni, taħriġ u taġħlim tul il-**hajja ta' kwalità u inklussivi**, **filwaqt li jqisu wkoll il-htigijiet partikolari tal-persuni b'diżabilità, tal-minoranzi etniċi u nazzjonali, tal-immigranti u tar-rifuġjati**. **Għandhom** jiżguraw it-trasferiment **ta' intitolamenti għal taħriġ f'bidliet** matul **il-hajja** professjonali **permezz ta' sistema ta' punti u l-akkumulazzjoni ta' drittijiet assoċjati**. Dan **għandu** jippermetti lil kulhadd li jantiċipa u jadatta aħjar għall-**htigijiet tas-suq tax-xogħol, li jevita n-nuqqas ta' tlaqqiġ tal-hiliet** u li jiġġestixxi t-**tranżizzjonijiet b'suċċess**, u b'hekk tissaħħaħ ir-reżiljenza globali tal-ekonomija għax-xokkijiet.

Emenda 20

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jeh tiegħ li jrawmu** opportunitajiet ugwali fl-**edukazzjoni u jgħollu l-livelli ġenerali tal-edukazzjoni**, b'mod partikolari għal dawk l-inqas kwalifikati. **Jeh tiegħ** li **dawn** jiżguraw riżultati ta' taġħlim ta' kwalità, inaqqsu l-**għadd ta' zghazagh li jitolqu kmieni mill-iskola, lill-gradni terzjarji jtejbulhom ir-rilevanza taġħhom għas-suq tax-xogħol, itejbu l-monitoraġġ u t-tbassir tal-hiliet u jzidu l-partecipazzjoni tal-adulti fl-**

Emenda

L-Istati Membri **għandhom irawmu** opportunitajiet ugwali fl-**edukazzjoni, inkluża l-edukazzjoni bikrija tat-tfal**, u jgħollu l-livelli ġenerali tal-**edukazzjoni**, b'mod partikolari għal dawk l-inqas kwalifikati **u għal studenti li ġejjin minn ambjenti żvantagġati**. **Huma għandhom** jiżguraw riżultati ta' taġħlim ta' kwalità, **jiżviluppaw u jsaħhu l-hiliet bażiċi, irawmu l-iżvilupp ta' hiliet intraprenditorjali**, inaqqsu l-**għadd ta'**

edukazzjoni u t-taħriġ kontinwi. L-Istati Membri **jehtieg i jsahhu** t-tagħlim ibbażat fuq ix-xogħol fis-sistemi tal-edukazzjoni u fit-taħriġ vokazzjonali tagħhom, inkluż permezz ta' apprendistati effettivi u ta' kwalità, billi jagħmlu l-ħiliet aktar viżibbli u paragonabbli u jżidu l-opportunitajiet għar-rikonoxximent u l-validazzjoni tal-ħiliet u l-kompetenzi miksubin barra mill-edukazzjoni u t-taħriġ formali. **Jehtieg li jtejbu** u jżidu l-provvista u l-użu tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu flessibbli. L-Istati Membri **jehtieg li jappoġġaw** ukoll **lill-adulti** b'ħiliet baxxi biex iżommu jew jizviluppaw l-impjegabbiltà tagħhom fuq medda twila ta' żmien billi tingħata spinta lill-aċċess u t-teħid ta' opportunitajiet ta' tagħlim ta' kwalità, permezz tal-istabiliment tal-Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet, inkluż valutazzjoni tal-ħiliet, **l-offerta tat-tlaqqigh** għall-edukazzjoni u t-taħriġ u l-validazzjoni u r-rikonoxximent tal-ħiliet miksuba.

żgħażaġh li jitolqu kmieni mill-iskola, lill-gradni terzjarji jtejbulhom ir-rilevanza tagħhom għas-suq tax-xogħol, itejbu l-monitoraġġ u t-tbassir tal-ħiliet u jżidu l-partecipazzjoni tal-adulti fl-edukazzjoni u t-taħriġ kontinwi, **inkluż permezz ta' politiki li jipprevedu liv edukattiv u għal taħriġ, kif ukoll taħriġ vokazzjonali waqt ix-xogħol u tagħlim tul il-hajja**. L-Istati Membri **għandhom isahhu** t-tagħlim ibbażat fuq ix-xogħol fis-sistemi tal-edukazzjoni u fit-taħriġ vokazzjonali tagħhom, inkluż permezz ta' apprendistati effettivi u ta' kwalità, billi jagħmlu l-ħiliet aktar viżibbli u paragonabbli u jżidu l-opportunitajiet għar-rikonoxximent u l-validazzjoni tal-ħiliet u l-kompetenzi miksubin barra mill-edukazzjoni u t-taħriġ formali. **Huma għandhom itejbu** u jżidu l-provvista u l-użu tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu flessibbli. L-Istati Membri **għandhom jimmiraw l-appoġġ** ukoll **għall-adulti** b'ħiliet baxxi biex iżommu jew jizviluppaw l-impjegabbiltà tagħhom fuq medda twila ta' żmien billi tingħata spinta lill-aċċess u t-teħid ta' opportunitajiet ta' tagħlim ta' kwalità, permezz tal-istabiliment tal-Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet, inkluż valutazzjoni tal-ħiliet, **offerta għall-edukazzjoni u t-taħriġ li taqbel mal-opportunitajiet tas-suq tax-xogħol** u l-validazzjoni u r-rikonoxximent tal-ħiliet miksuba.

Emenda 21

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Bl-għan li jippromwov u l-produttività u l-benesseri fit-tul tal-forza tax-xogħol tagħhom, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ tagħhom, apparti li jindirizzaw il-ħtiġijiet tas-suq tax-xogħol, ikunu mmirati lejn it-trawwim tal-iżvilupp personali, il-koeżjoni soċjali, il-fehim

Emenda 22

Proposta ghal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Ir-rati għoljin tal-qgħad u l-inattività ***jehctieġ li*** jiġu indirizzati, fosthom permezz ta' assistenza f'waqtha u mfassla apposta bbażata fuq l-appoġġ għat-tfittix ta' impjieg, taħriġ ***u*** kwalifikazzjoni mill-ġdid. ***Wara 18-il xahar ta' qgħad, l-aktar tard, jehctieġ*** jiġu segwiti strateġiji komprensivi li jinkludu valutazzjoni individwali fid-dettall bl-għan li jitnaqqas b'mod sinifikanti l-qgħad ***strutturali*** u ***biex jiġi evitat***. Il-qgħad fost iż-żgħażaġh u r-rati għolja ta' żgħażaġh barra mill-edukazzjoni, mill-impjieg jew mit-taħriġ (NEETs), ***jehctieġ li*** jiġu indirizzati permezz ta' titjib strutturali fit-tranzizzjoni mill-iskola għax-xogħol, inkluż permezz tal-implimentazzjoni shiha tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh¹.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1–6

Emenda 23

Proposta ghal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Riformi fit-tassazzjoni biex it-taxxi jiġu mbiegħda ***mix-xogħol jehctieġ li*** jkollhom l-għan li jitnaqqasu l-ostakoli u ***d-diżinċentivi***

Emenda

Ir-rati għoljin tal-qgħad, ***il-qgħad fit-tul*** u l-inattività ***fit-tul ghandhom*** jiġu indirizzati, fosthom permezz ta' assistenza f'waqtha, ***integrata*** u mfassla apposta bbażata fuq l-appoġġ għat-tfittix ta' impjieg, taħriġ, kwalifikazzjoni mill-ġdid ***u segwitu xieraq. Għal dan il-għan, huwa meħtieġ approċċ ikkoordinat f'dak li jikkonċerna s-servizzi soċjali u tal-impjiegi, u dan ifisser kooperazzjoni mill-qrib bejn is-servizzi tal-impjiegi, is-servizzi soċjali, is-shab soċjali u l-awtoritajiet lokali. Ghandhom*** jiġu segwiti strateġiji komprensivi li jinkludu valutazzjoni individwali fid-dettall ***kemm jista' jkun bikrija*** bl-għan li jitnaqqas ***u jiġi evitat*** b'mod sinifikanti l-qgħad ***fit-tul*** u ***strutturali***. Il-qgħad fost iż-żgħażaġh u r-rati għolja ta' żgħażaġh barra mill-edukazzjoni, mill-impjieg jew mit-taħriġ (NEETs), ***ghandhom*** jiġu indirizzati permezz ta' titjib strutturali fit-tranzizzjoni mill-iskola għax-xogħol, inkluż permezz tal-implimentazzjoni shiha tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh¹.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.

Ir-riformi fit-tassazzjoni biex it-taxxi jiġu mbiegħda ***gradwalment mix-xogħol ghandu*** jkollhom l-għan li jitnaqqasu l-

fir-rigward tal-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol. **Jehtieg** li l-Istati Membri jappoġġaw ambjent adattat għax-xogħol għal persuni b'diżabilità, inkluż azzjonijiet ta' appoġġ finanzjarju mmirati u servizzi finanzjarji li jippermettulhom li jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

ostakoli **mhux ġustifikati** u **l-burokrazija żejda u jipprovdu incentivi** fir-rigward tal-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol, **filwaqt li jiġi żgurati li t-trasferimenti tat-taxxa ma jipperikolawx is-sostenibbiltà tal-istat soċjali**. L-Istati Membri **għandhom** jappoġġaw ambjent adattat għax-xogħol għal persuni b'diżabilità **u l-haddiema kbar fl-età**, inkluż azzjonijiet ta' appoġġ finanzjarju mmirati u servizzi finanzjarji li jippermettulhom li jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà **kollha kemm hi**. **L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jipromwovu impjegi appoġġati f'suq tax-xogħol miftuħ u inklużiv**.

Emenda 24

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

L-ostakoli għall-partecipazzjoni u l-progress fil-karriera **jehtieg li** jiġu eliminati biex tiġi żgurata ugwaljanza bejn is-sessi u tiżdied il-partecipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' paga ndaqgħall-istess xogħol. **Jehtieg li tiġi promossa r-rikonċiljazzjoni bejn il-hajja tax-xogħol u tal-familja, b'mod partikolari permezz tal-aċċess għall-kura fit-tul u b'edukazzjoni u kura ta' kwalità li huma ta' prezz raġonevoli fit-tfulija bikrija**. **Jehtieg li** l-Istati Membri jiżguraw li l-ġenituri u persuni oħrajn b'responsabbiltajiet ta' kura **jkollhom** aċċess għal liv xieraq tal-familja u arrangamenti flessibbli ta' xogħol sabiex jintlaħaq il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata, u jipromwovu użu bbilanċjat ta' dawn id-drittijiet bejn in-nisa u l-irġiel.

Emenda

L-ostakoli għall-partecipazzjoni u l-progress fil-karriera **għandhom** jiġu eliminati biex tiġi żgurata ugwaljanza bejn is-sessi u tiżdied il-partecipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' paga ndaqgħall-istess xogħol **fis-setturi u l-professjonijiet kollha**. **L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw u jimplementaw politiki dwar it-trasparenza tal-pagi u l-awditi tal-pagi sabiex titnaqqas id-diskrepanza fil-pagi bejn in-nisa u l-irġiel**. **L-Istati Membri għandhom jinfurzaw id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} billi jistabbilixxu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi fuq l-impjegaturi li jhallsu pagi differenti għall-istess xogħol, skont jekk jitwettaqx minn raġel jew mara**. **Ir-rikonċiljazzjoni bejn il-hajja tax-xogħol, dik privata u dik tal-familja għandha tiġi promossa għal kulhadd**. L-Istati Membri **għandhom** jiżguraw li l-ġenituri u persuni oħrajn b'responsabbiltajiet ta' kura, **ikollhom**

access għal liv xieraq tal-familja u *liv għall-indukrar, kura fit-tul u edukazzjoni u indukrar bikrija tat-tfal ta' kwalità u affordabbli* u arrangamenti flessibbli ta' xogħol *orjentati lejn il-haddiema, bhat-telexogħol u l-metodi aġevolati ta' hidma*, sabiex jintlaħaq il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata, u jippromwovu użu bbilanċjat ta' dawn id-drittijiet bejn in-nisa u l-irġiel. *L-Istati Membri għandhom jiżguraw appoġġ għall-persuni li jindukraw li jkollhom jillimitaw jew iwaqqfu l-attività professjonali tagħhom biex ikunu jistgħu jindukraw kif xieraq lil persuna oħra.*

Ia Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23.)

Emenda 25

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-politiki ***jehtieg li*** jkollhom l-għan li jtejbju u jappoġġaw l-adattament u t-transizzjonijiet għas-suq tax-xogħol. L-Istati Membri ***jehtieg li*** jattivaw b'mod effettiv u jippermettu dawk li jistgħu jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol. ***Jehtieg li*** l-Istati Membri ***jsahhu*** l-effettività tal-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, aktar mifruxin, jilhqqu aktar 'il bogħod u billi ***jorbtuhom ahjar mal-appoġġ*** għad-dhul, ***ibbażati fuq id-drittijiet*** u r-responsabbiltajiet ***ghad-diżokkupati li qed ifittxu impjeg b'mod attiv. Jehtieg li*** l-Istati Membri jimmiraw għal servizzi pubbliċi tal-impjegi aktar effettivi billi

Emenda

Il-politiki ***ghandu*** jkollhom l-għan li jtejbju u jappoġġaw l-adattament u t-transizzjonijiet għas-suq tax-xogħol ***sabiex il-haddiema jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem fil-karrieri tagħhom.*** L-Istati Membri ***ghandhom*** jattivaw b'mod effettiv u jippermettu dawk li jistgħu jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol ***permezz ta' appoġġ individwali u servizzi integrati fi hdan approċċ ta' inkluzjoni attiva aktar wiesa'.*** L-Istati Membri ***ghandhom isahhu*** l-effettività tal-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi ***jżidu l-finanzjament tagħhom,*** jagħmluhom aktar immirati, aktar mifruxin, jilhqqu aktar 'il bogħod u billi ***jiżguraw appoġġ*** għad-dhul ***adegwat għad-***

jiżguraw assistenza f'waqtha u mfassla apposta li tappoġġa lil dawk li qed ifittxu impjieg. Dawn *is-servizzi jehtieg* li jappoġġaw id-domanda tas-suq tax-xogħol u jimplimentaw ġestjoni bbażata fuq il-prestazzjoni.

diżokkupati filwaqt li jkunu qed ifittxu impjieg, u filwaqt li jitqiesu d-drittijiet u r-responsabbiltajiet tad-diżokkupati. Dan jinkludi hidma mas-shab soċjali u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, inklużi l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sabiex tiżdied l-effettività u l-obbligu ta' rendikont ta' dawk il-politiki. L-Istati Membri *ghandhom* jimmiraw għal servizzi pubbliċi tal-impjieg aktar effettivi, *interkonnessi u ta' kwalità*, billi jiżguraw assistenza f'waqtha u mfassla apposta li tappoġġa lil dawk li qed ifittxu impjieg, *li jippermettu li* dawn *ikunu jistgħu jfittxu impjieg fl-Unjoni kollha*, li jappoġġaw id-domanda tas-suq tax-xogħol u *li* jimplimentaw ġestjoni bbażata fuq il-prestazzjoni.

Emenda 26

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Jehtieg li l-Istati Membri jipprovdu lill-persuni qiegħda *b'benefiċċji* tal-qgħad adegwati għal tul ta' zmien *raġonevoli*, f'konformità mal-kontribuzzjonijiet tagħhom u r-regoli ta' eliġibilità nazzjonali. *Jehtieg li* dawn il-benefiċċji *ma jikkostitwixxux diżinċentiv* għal ritorn *lura* ta' *malajr għax-xogħol*.

Emenda

L-Istati Membri *ghandhom* jipprovdu lill-persuni qiegħda *benefiċċji* tal-qgħad adegwati għal tul ta' zmien *li jkun biżżejjed biex itihom il-hin raġonevolment mehtieg halli jsibu impjieg ta' kwalità*, f'konformità mal-kontribuzzjonijiet tagħhom u r-regoli ta' eliġibilità nazzjonali. Dawn il-benefiċċji *ghandhom ikunu akkumpanjati minn politiki attivi tas-suq tax-xogħol u miżuri li johlqu inċentivi* għal ritorn *rapidu għal impjegi ta' kwalità*.

Emenda 27

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Il-mobbiltà tal-istudenti u l-ħaddiema *jehtieg li* tiġi *promossa* bl-għan li jittejjbu l-hiliet *tal-impjegabbiltà* u jiġi sfruttat il-

Emenda

Il-mobbiltà tal-istudenti u l-ħaddiema *ghandha* tiġi *żgurata bhala libertà fundamentali* bl-għan li jittejjbu l-hiliet u

potenzjal shiħ tas-suq tax-xogħol Ewropew. ***Jeħtieġ li jitnehhew*** l-ostakli għall-mobilità fl-edukazzjoni u t-taħriġ, fil-pensjonijiet okkupazzjonali u personali ***u*** fir-rikonoxximent ***ta' kwalifiki***. L-Istati Membri ***jeħtieġ li*** jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-proċeduri amministrattivi ma jkunux fattur ta' imblukkar jew ta' kumplikazzjoni għall-ħaddiema minn Stati Membri oħra f'impjieġ attiv. L-Istati Membri ***jeħtieġ ukoll li*** jipprevjenu l-abbuż tar-regoli eżistenti u jindirizzaw ***l- 'eżodu potenzjali ta' mhuh'*** minn ċerti reġjuni.

jiġi sfruttat il-potenzjal shiħ tas-suq tax-xogħol Ewropew. ***Għandha tiġi promossa wkoll il-mobilità interna.*** ***Għandhom jitnehhew*** l-ostakli għall-mobilità fl-edukazzjoni u t-taħriġ, fil-pensjonijiet okkupazzjonali u personali, ***fl-aċċess għall-protezzjoni soċjali,*** fir-rikonoxximent ***tal-kwalifiki u l-hiliet kif ukoll ir-rekwiżiti lingwistiċi sproporzjonati. Il-ħaddiema mobbli għandhom jiġu appoġġati anke billi jittejjeb l-aċċess u l-gharfien tagħhom b'rabta md-drittijiet fuq il-post tax-xogħol.*** L-Istati Membri ***għandhom*** jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-proċeduri amministrattivi ma jkunux fattur ta' imblukkar jew ta' kumplikazzjoni għall-ħaddiema minn Stati Membri oħra f'impjieġ attiv. L-Istati Membri ***għandhom*** jipprevjenu ***wkoll*** l-abbuż tar-regoli eżistenti u jindirizzaw ***l- "eżodu ta' mhuh" potenzjali*** minn ċerti reġjuni. ***Huma għandhom jagħmlu dan billi jintensifikaw u jappoġġaw l-investiment f'setturi li għandhom potenzjal reali li jiġġeneraw opportunitajiet ta' impjieġi ta' kwalità għolja, bħalma huma l-ekonomija ekoloġika u l-ekonomija ċirkolari, is-settur tal-kura u s-settur diġitali.***

Emenda 28

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

F'konformità ma' prattiki nazzjonali, u sabiex jinkiseb djalogu soċjali aktar effikaċi u eżiti soċjoekonomiċi aħjar, l-Istati Membri ***jeħtieġ li*** jiżguraw involviment f'waqtu u sinifikanti tas-shab soċjali fit-tfassil u ***l-implimentazzjoni ta' riformi*** ekonomiċi ***u*** soċjali u fil-qasam tal-impjieġi ***u l-politiki***, inkluż billi jingħata appoġġ ***lil*** kapacià akbar tas-shab soċjali. Is-shab soċjali ***jeħtieġ li*** jiġu mhegġa jinneozjaw u jikkonkludu ftehimiet kollettivi fi kwistjonijiet rilevanti

Emenda

F'konformità ma' prattiki nazzjonali ***u mal-prinċipji tas-shubija***, u sabiex jinkiseb djalogu soċjali ***u ċivili*** aktar effikaċi u eżiti soċjoekonomiċi aħjar, l-Istati Membri ***għandhom*** jiżguraw involviment f'waqtu, ***ġenwin*** u sinifikanti tas-shab soċjali ***u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili*** fit-tfassil, ***l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni tal-politiki u r-riformi*** ekonomiċi, soċjali u fil-qasam tal-impjieġi, ***fil-fażijiet kollha tal-proċess***, inkluż billi jingħata appoġġ ***għal*** kapacià akbar tas-shab soċjali ***u l-***

għalihom, filwaqt li jirrispettaw b'mod sħiħ l-awtonomija u d-dritt tagħhom għal azzjoni kollettiva.

*organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Tali involviment għandu jmur lil hinn mis-sempliċi konsultazzjoni tal-partijiet ikkonċernati. Is-sħab soċjali għandhom jiġu mhegġa jinnegozjaw u jikkonkludu ftehimiet kollettivi fi kwistjonijiet rilevanti għalihom, filwaqt li jirrispettaw b'mod sħiħ l-awtonomija u d-dritt tagħhom għal azzjoni kollettiva. **Il-haddiem b'kuntratti atipiči ta' impjeg u l-haddiema li jaħdmu għal rashom għandhom ikunu jistgħu jeżerċitaw ukoll id-dritt tagħhom ta' organizzazzjoni u tal-innegozjar kollettiv. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex isahħu r-rwol tas-sħab soċjali.***

Emenda 29

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Linja gwida 8: Nippromwovu l-opportunitajiet indaqs għal kulhadd, inrawmu l-inklużjoni soċjali u niġġieldu l-faqar

Emenda

Il-Linja gwida 8: Nippromwovu **l-ugwaljanza u** l-opportunitajiet indaqs **u n-nondiskriminazzjoni** għal kulhadd, inrawmu l-inklużjoni soċjali u niġġieldu l-faqar

Emenda 30

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Jehtieg li l-Istati Membri jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd, **billi jdahhlu fis-sehh** miżuri **effettivi sabiex jippromwovu opportunitajiet indaqs għal gruppi li ma jkunux rappreżentati biżżejjed fis-suq tax-xogħol.** Huma **jehtieg** li jiżguraw **it-trattament** ugwali **rigward l-impjegi**, il-protezzjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-aċċess għal oġġetti u servizzi, irrispettivament mis-sess, ir-razza jew l-origini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-

Emenda

L-Istati Membri għandhom, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali, idahhlu fis-sehh miżuri effettivi għall-ġlieda kontra kull forma ta' diskriminazzjoni u jippromwovu opportunitajiet indaqs għal kulhadd biex kulhadd ikun jista' jipparteċipa fis-soċjetà. Dawn il-miżuri għandhom jinkludu dawk li jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd, fosthom permezz ta' miżuri li jiġġieldu d-diskriminazzjoni fl-aċċess għas-suq tax-

età jew *l-orjentazzjoni sesswali*.

xogħol u fi hdanu, bl-ghan li jinghata appoġġ lil dawk li qed jiġu diskriminati, li huma sottorappreżentati jew li jinsabu f'sitwazzjoni vulnerabbli. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw trattament ugwali u jiġġieldu t-tipi kollha ta' dikiminazzjoni fl-impjiegi, il-protezzjoni soċjali, l-educazzjoni u l-aċċess għal oġġetti u servizzi, irrispettivament mis-sess, ir-razza jew l-origini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età, l-orjentazzjoni sesswali jew l-isfond soċjoekonomiku. Għal dak l-ghan, huma meħtieġa miżuri partikolari li jappoġġaw lill-persuni f'sitwazzjonijiet vulnerabbli, u jeħtieġ li dawn jiġu appoġġati b'finanzjament adegwat sabiex tiġi evitata kwalunkwe kompetizzjoni potenzjali għar-rizorsi bejn il-benefiċjarji kkonċernati.

Emenda 31

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri *jeħtieġ li jimmodernizzaw is-sistemi* tal-protezzjoni soċjali biex jipprovdu protezzjoni soċjali effettiva, effiċjenti u adegwata fl-istadji kollha tal-ħajja tal-individwu, filwaqt li jrawmu l-inkluzjoni soċjali u l-mobilità soċjali 'l fuq, jincentivaw il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol u jindirizzaw l-inugwaljanzi, inkluz permezz tas-sistemi fiskali u ta' benefiċċji tagħhom. *Jeħtieġ li l-modernizzazzjoni tas-sistemi* ta' protezzjoni soċjali *twassal għal aċċessibbiltà*, sostenibbiltà, adegwatezza u kwalità aħjar.

Emenda

L-Istati Membri *għandhom itejbu s-sistemi* tal-protezzjoni soċjali biex jipprovdu protezzjoni soċjali effettiva, effiċjenti u adegwata fl-istadji kollha tal-ħajja tal-individwu, *inkluzi l-haddiema li jahdmu għal rashom*, filwaqt li jrawmu l-inkluzjoni soċjali u l-mobilità soċjali 'l fuq, jincentivaw il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol u jindirizzaw l-inugwaljanzi, inkluz permezz tas-sistemi fiskali u ta' benefiċċji tagħhom. *It-titjib u l-innovazzjonijiet fis-sistemi* ta' protezzjoni soċjali *għandhom iwasslu għal aċċess, disponibbiltà*, sostenibbiltà, adegwatezza u kwalità aħjar.

Emenda 32

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieg li** jizviluppaw u jimplimentaw strategiji preventivi u integrati permezz ta' kombinazzjoni ta' tliet faxex ta' inkluzjoni attiva: appoġġ ta' dħul adegwat, swieq tax-xogħol inklużivi u aċċess għal servizzi ta' kwalità. Is-sistemi ta' protezzjoni soċjali **jehtieg li** jiżguraw **id-dritt għal** benefiċċji adegwati tal-introjtu minimu għal dawk kollha li ma għandhomx biżżejjed riżorsi u jippromwovu l-inkluzjoni soċjali billi jinkoraġġixxu lin-nies biex jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

Emenda 33

**Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 3a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 34

**Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 4**

Test propost mill-Kummissjoni

Servizzi bħal dawk tal-indukrar tat-tfal, l-indukrar barra l-iskola, l-edukazzjoni, it-taħriġ, id-djar, is-servizzi tas-saħħa u ta' kura fit-tul, li jkunu ta' kwalità, aċċessibbli u bi prezz raġonevoli, huma essenzjali biex jiġu żgurati l-opportunitajiet indaqs, inkluż għat-tfal u **ż-żgħażaġh**. **Jehtieg li** tingħata attenzjoni partikolari għall-ġlieda kontra l-

Emenda

L-Istati Membri **għandhom** jizviluppaw u jimplimentaw strategiji preventivi u integrati permezz ta' kombinazzjoni ta' tliet faxex ta' inkluzjoni attiva: appoġġ ta' dħul adegwat, swieq tax-xogħol inklużivi u aċċess għal servizzi ta' kwalità **mfassla skont il-htigijiet individwali**. Is-sistemi ta' protezzjoni soċjali **għandhom** jiżguraw benefiċċji adegwati tal-introjtu minimu għal dawk kollha li ma għandhomx biżżejjed riżorsi u jippromwovu l-inkluzjoni soċjali billi jinkoraġġixxu lin-nies biex jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

Emenda

Bl-istess mod, l-Istati Membri għandhom, bl-appoġġ tal-Kummissjoni, jippromwovu l-parteċipazzjoni attiva ta' NGOs speċjalizzati fil-ġlieda kontra l-faqar kif ukoll ta' organizzazzjonijiet ta' persuni li jesperjenzaw il-faqar fit-tfassil ta' politiki intiżi biex jiġġieldu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali.

Emenda

L-aċċess u d-disponibbiltà ta' servizzi bħal dawk tal-indukrar tat-tfal, l-indukrar barra l-iskola, l-edukazzjoni, it-taħriġ, id-djar, is-servizzi tas-saħħa, **ta' riabilitazzjoni** u ta' kura fit-tul, li jkunu ta' kwalità, aċċessibbli u bi prezz raġonevoli, huma essenzjali biex jiġu żgurati l-opportunitajiet indaqs, inkluż għat-tfal, **iż-żgħażaġh, il-minoranzi etniċi**

faqar, l-eskluzjoni soċjali **filwaqt li jitnaqqas il-faqar** fost dawk li jaħdmu. L-Istati Membri **jehtieg li** jiżguraw li kulhadd ikollu aċċess għal servizzi essenzjali, inklużi l-ilma, is-sanitazzjoni, l-enerġija, it-trasport, is-servizzi finanzjarji u l-komunikazzjonijiet diġitali. Għal dawk fil-bżonn **u l-persuni** vulnerabbli, l-Istati Membri **jehtieg li** jiżguraw aċċess għal assistenza ta' akkomodazzjoni soċjali adegwata kif ukoll id-dritt għal assistenza u protezzjoni xierqa kontra t-tkeċċija sfurzata. **Jehtieg li l-problema** ta' persuni mingħajr dar tiġi indirizzata b'mod speċifiku. **Jehtieg li** jitqiesu **l-htigijiet** speċifiċi tal-persuni b'diżabilità.

u l-migranti. It-tfal li **jghixu fil-faqar għandu jkollhom aċċess għal kura tas-saħha, edukazzjoni u kura tat-tfal bla hlas, u għal akkomodazzjoni diċenti u nutrizzjoni xierqa. Għandha** tingħata attenzjoni partikolari għall-ġlieda kontra l-faqar **u l-eskluzjoni soċjali, inkluż it-tnaqqis tal-faqar** fost dawk li jaħdmu, **u d-diskriminazzjoni**. L-Istati Membri **għandhom** jiżguraw li kulhadd ikollu aċċess għal servizzi essenzjali **u li dawn ikunu affordabbli, inklużi l-edukazzjoni, il-kura tas-saħha, l-akkomodazzjoni, l-ilma nadif, is-sanitazzjoni, l-enerġija, it-trasport, is-servizzi finanzjarji u l-komunikazzjonijiet diġitali. Għal dawk fil-bżonn jew f'sitwazzjoni** vulnerabbli, l-Istati Membri **għandhom** jiżguraw aċċess għal assistenza ta' akkomodazzjoni soċjali adegwata kif ukoll id-dritt għal assistenza u protezzjoni xierqa kontra t-tkeċċija sfurzata. **Il-problema** ta' persuni mingħajr dar **għandha** tiġi indirizzata b'mod speċifiku. **Għandhom** jitqiesu **kemm il-htigijiet** speċifiċi **kif ukoll il-potenzjal** tal-persuni b'diżabilità. **Għal dan l-ghan, l-Istati Membri għandhom, inter alia, jeżaminaw mill-ġdid is-sistemi ta' valutazzjoni tad-diżabilità tagħhom sabiex jevitaw il-holqien ta' ostakoli fl-aċċess għas-suq tax-xogħol.**

Emenda 35

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi li jirreklutaw persuni b'diżabilità jingħataw appoġġ u konsulenza adegwati. L-ghoti ta' assistenza personali fl-edukazzjoni u mis-servizzi tal-impjegi għall-persuni b'diżabilità għandhom jiġu promossi u appoġġati.

Emenda 36

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieġ li** jiżguraw id-dritt ta' aċċess f'waqtu għal kura tas-saħħa u kura fit-tul affordabbli u ta' kwalità tajba, filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fuq medda twila ta' żmien.

Emenda 37

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

F'kuntest ta' żieda fil-longevità u tibdil demografiku, jehtieġ li l-Istati Membri jiżguraw **is-sostenibbiltà** u l-adegwatezza tas-sistemi tal-pensjonijiet għan-nisa u l-irġiel, jipprovdu opportunitajiet indaqs għall-haddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom, **taż-żewġ sessi**, biex jakkwistaw **id-drittijiet** għal pensjoni, **inkluż permezz ta'** skemi supplimentari biex **tiġi żgurata hajja dinjituża**. Ir-riformi tal-pensjonijiet **jehtieġ li** jiġu appoġġati minn miżuri li jestendu l-hajja tax-xogħol **u jghollu l-età effettiva tal-irtirar billi, pereżempju, jiġi limitat il-hruġ bikri mis-suq tax-xogħol u tiżdied l-età statutorja tal-irtirar biex tirrifletti ż-żieda fl-istennija tal-ghomor**. **Jehtieġ li** l-Istati Membri jistabbilixxu djalogu kostruttiv **mal-partijiet ikkonċernati rilevanti** u jippermettu introduzzjoni gradwali adatta tar-riformi.

Emenda

L-Istati Membri **ghandhom** jiżguraw id-dritt ta' aċċess f'waqtu għal kura tas-saħħa u kura fit-tul affordabbli **u aċċessibbli** u ta' kwalità tajba, filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fuq medda twila ta' żmien.

Emenda

L-Istati Membri **ghandhom** jiżguraw **b'urġenza s-sostenibbiltà** u l-adegwatezza tas-sistemi tal-pensjonijiet għan-nisa u l-irġiel, jipprovdu opportunitajiet indaqs għall-haddiema **kollha** u għal dawk li jaħdmu għal rashom biex jakkwistaw **drittijiet** għal pensjoni **statutorji adegwati, u ghandhom ukoll jirsistu biex jiżguraw introjtu adegwat għall-persuni b'età iktar avanzata li jkun minn tal-inqas 'il fuq mis-soll tal-faqar**. **Ghandu jinghata aċċess nondiskriminatorju għal skemi supplimentari, li jistgħu jservu bhala element komplementari għall-pensjonijiet statutorji**. **Skont id-dritt nazzjonali u l-arrangamenti istituzzjonali tal-Istati Membri, il-pensjonijiet ibbażati fuq l-ewwel pilastru waħdu jew flimkien mat-tieni pilastru ghandhom jistabbilixxu introjtu ta' sostituzzjoni adegwat abbażi tal-pagi preċedenti tal-haddiem**. **L-Istati Membri ghandhom jipprovdu krediti tal-pensjoni adegwati lill-persuni li jkun qattgħu żmien barra mis-suq tax-xogħol biex jipprovdu l-kura fuq bażi informali**. Ir-riformi tal-pensjonijiet, **inkluża l-possibilità ta' żieda fl-età effettiva tal-irtirar, ghandhom isiru fil-kuntest ta' strateġiji ta' tixjih attiv u fi stat tajjeb ta'**

sahha, u ghandhom jiġu appoġġati minn mizuri li jestendu l-ħajja tax-xogħol *ghal dawk li jixtiequ jkomplu jahdmu. Il-haddiema li jkunu qed joqorbu lejn l-età tal-irtirar ghandhom jinghataw l-ghażla li b'mod volontarju jnaqqsu s-siġhat tax-xogħol. L-Istati Membri ghandhom jistabbilixxu djalogu kostruttiv *mas-shab soċjali u mas-soċjetà ċivili*, u jippermettu introduzzjoni gradwali adatta tar-riformi *kollha.**